

[El libro sobre la URSS]

**León Trotsky
5 de junio de 1936**

(Versión al castellano desde “[Le libre sur l’URSS]”, en León Trotsky *Oeuvres*, Tomo 10, Institut Léon Trotsky – EDI, París, 1981, página 44; también para las notas. Carta a L. Sedov, en alemán)

Querido amigo¹,

Adjunto el penúltimo capítulo. Todavía me falta el último capítulo en forma de síntesis: treinta páginas más, puede que cuarenta, pero, de cualquier forma, no más.

¿Cómo andan las cosas con la editorial? No he oído nada al respecto. Sería muy importante enviar el manuscrito a Serge lo antes posible para la traducción. Pero previamente habría que entenderse con el editor.

¿No se podría hacer la edición rusa en Petropolis?² A buen seguro que el libro lo comprarían los burócratas soviéticos y, también en parte, los emigrados. De cualquier forma, el editor no perdería nada con ello. Me parece que la edición rusa tiene una importancia excepcional.

PD. No respondo a Ciliga ya que su carta es ciertamente estúpida e insolente. Si usted lo juzga necesario puede mostrarle mi crítica. De todas formas, hay que poner en conocimiento de todos nuestros amigos nuestra apreciación de la posición de Ciliga para evitar malentendidos.

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es

¹ La carta dirigida a un “querido amigo” al que Trotsky habla de ‘usted’ está dirigida en realidad a su propio hijo: se trata de una precaución debida a la clandestinidad: León Sedov (1906-1938) era el primogénito de Trotsky y su segunda esposa, Natalia Ivanovna Sedova. A partir de 1928, el hijo renunció a toda actividad independiente para compartir la suerte de su padre y apoyarlo en su trabajo. Lo acompañó a Alma-Ata, después a Turquía, que había abandonado a principios de 1930 para residir en Berlín. Residió en París desde 1933 formando parte del secretariado internacional y editaba en ruso el *Biulleten Oppositi*.

² Petropolis era una editorial que había editado fuera de la URSS numerosas obras de Trotsky en ruso.